

PREFACIO

FRACTALS, do latim, "fragere", é uma introspecção poética que almeja saturar o indecifrável delírio da criação em seu arrebatado mergulho no microcosmo da imaginação.

A modelo de **Mandelbrot** - em sua introspecção gráfica à noção dos mundos dentro de mundos - o Poeta amplia fragmentos do universo sentimento, interagindo em suas mais sutis e complexas formas e equações perceptivas, para capturar a emoção em versos de lúcida e impagável concepção.

PROLOGO

FRACTALS, del latino, "fragere", Es una introspección Poética que anhela saturar el indescifrable delirio de creación en su jubilosa zambullida en el microcosmo de la imaginación.

El modelo de **Mandelbrot** - En cuya introspección gráfica está el concepto de dos mundos dentro del mundo - El Poeta abulta fragmentos del universo de los sentimientos, interviniendo en sus más sutiles y complicadas formas y ecuaciones perceptivas, para apresar la emoción en versos de lúcida y invaluable concepción.

TALVEZ

SEXO?

**Talvez um dia faça
Com todas as letras e com todo despudor.
Hoje estou farto
Só quero saber de amor.**



ACASO.

¿Sexo?

**Acaso uno día lo haga
Con todas las cartas y con todo impudor.
Hoy mismo estoy satisfecho
Solamente quiero saber de amor.**

JARDIM DAS ACÁCIAS

Mulher

Metade do meu tudo

Teus olhos a gula desperta e a boca a sede sacia.

És, vida minha:

Jardim de acácias que cultivarei por toda eternidade.



JARDÍN DE LAS ACACIAS.

Mujer

Mitad de mí todo

Tus ojos el deseo despiertan

Y tu boca mi sed sacia.

Eres, mi vida:

Jardín de las acacias que cultivaré para toda eternidad.

TESÃO

Tesão

Atração química da carne.

Taça de barro animado onde se funde a natureza côncava e convexa.



GANAS

Ganas

Atracción química de la carne

Copa de baño animado donde se funde la naturaleza cóncava y convexa.

PAIXÃO

Paixão

Doce flagelo da alma.

Sobremesa de morango maduro com cobertura de chantilly apimentado.



PASIÓN

Pasión

Dulce flagelo del alma

Postre de fresa madura con cobertura de chantilly sazonado con pimienta.

AMOR

Amor

Alquimia do espírito.

Ampulheta de seiva cósmica que eterniza sentimentos.



AMOR

Amor

Alquimia del espíritu

Inyección de savia cósmica que eterniza sentimientos

AMIZADE

Amizade

Sintonia digital do companheirismo.

Pegadas de harmonia nas veredas da vida.



AMISTAD

Amistad

Sintonía digital del compañerismo

Pisadas de armonía en las veredas de la vida.

SE DANDO

**Não há ilusão mais gratificante do que:
Dormir quando é hora de acordar,
Vadiar na hora de trabalhar, e
Sonhar que estamos fazendo amor com quem sempre
quisemos se dar.**

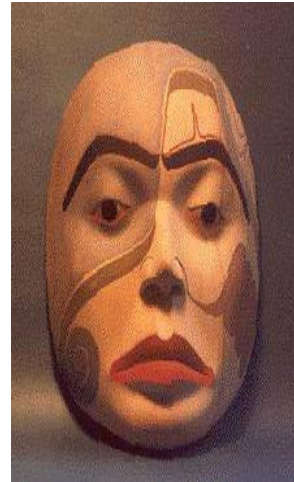


SI DANDO

**No tienes ensueño más recompensado que el de:
Dormir cuando es hora de despertar,
Vagabundear cuando es hora de trabajar, y
Soñar que estamos haciendo amor
Con quién siempre quisimos hacerlo.**

INCONSTANTE

**Sou inconstante:
Meu amor é inconstante
Minha prece inconstante
Minha dor inconstante;
Só você não vê que necessito
do seu carinho.**



INCONSTANTE.

**Soy inconstante:
Mi amor es inconstante
Mi plegaria inconstante
Mi aflicción inconstante;
Solamente tu no ves que necesito
de tu afecto.**

PRÉ-CAJU

**Sob a luz do Farol:
O rio é leito de mar
A brisa tem gosto de sal O ar cheiro de caju O luar um abrigo
para se amar.
Teu corpo:
Folia do PRÉ-CAJU**



PRÉ-CAJU

**Bajo el resplandor del farol
El río es cama del mar
La brisa tiene sabor de Sal
El aire aroma del Anacardo
La luna un refugio para amar.
Su sensualidad
Carnaval del PRÉ-CAJU.**

LA VENTANA

**Reencontrei a felicidade no “La Ventana”:
A brisa despenteou teus cabelos
A penumbra sussurrou um inesquecível bolero, e
Dançamos dois pra lá, dois pra cá.
Que tortura!
O torturante band-aid ainda bailava no teu calcanhar.**



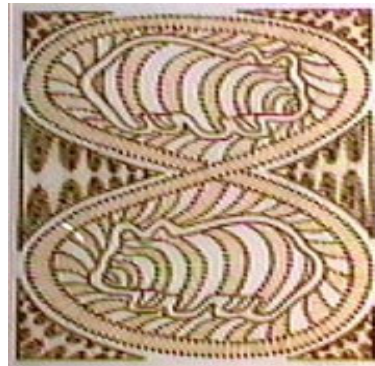
LA VENTANA.

**Reencontré la felicidad no “La Ventana”.
La brisa húmeda despeinó sus cabellos
Tu susurro un inolvidable bolero
Y bailamos dos para ahí, dos para aquí.
¡Qué tortura!
El torturante adhesivo todavía bailaba en tu talón.**

ELÍPTO

Por uma palavra, a vida
Por uma guitarra, a alegria
Por um sorriso, a fé
Por uma urna, a esperança
Por um cigarro, o fenecer.

A vida é uma longa e imprevisível jornada que sempre nos leva ao mesmo lugar.



ELÍPTO.

Para una palabra; la vida
Para una guitarra; la felicidad
Para una sonrisa; la fe
Para una urna, la esperanza
Para un cigarrillo; el fenecer.

La vida es un largo e imprevisible camino que siempre nos lleva al mismo lugar.

DE CASO COM A VIDA

**Ouço a Graúna piar, piar, piar.
 Meu olhar suburbano adormece nas ventosas do coqueiro
 que sonha ser moinho no seu rodopiar ao sabor do vento.
 O ar, o mar, areia do cais
 Meu dia fenece com brandura e preguiça.**



DE CASO CON LA VIDA.

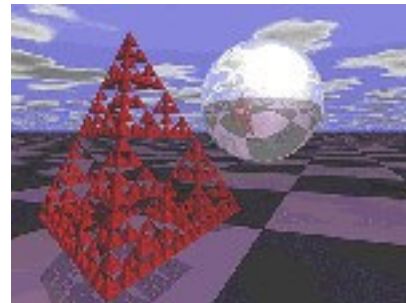
**Oigo el pájaro piar, piar, piar.
 Mi mirada suburbana adormecerse en las hélices del
 cocotero que sueña ser molino su rodear al gusto del
 viento.
 El aire, el mar, la arena del puerto
 Mi día fenece con suavidad y pereza.**

DE CADENTE

**Zuni um verso na escuridão:
Desenhou uma parábola
E despencou na noite fria.**

**O noctívago contava estrelas
Descortinou o facho de fogo:
Embebedou-se com meteoro que caía.**

**Ébrio nas curvas do paralelepípedo
Acordou um resto de esperança:
Vislumbrou a estrela guia.**



DE-CADENTE

**Silbo uno verso en la oscuridad:
Dibujó una parábola
Y despeñó en la noche fría.**

**El noctívago contabilizaba astros
Descortina el techo de fuego:
Embebedor-se con meteoro que abatía.**

**Ebrio en las curvas del paralelepípedo
Despabiló un resto de la esperanza:
Vislumbró el astro guía.**

RECOMEÇAR

Se uma estrela riscar o céu

Cair a seus pés.

Se a tristeza se apenar de ti

Bafejar um pouco de felicidade.

Se o sol se consumir

Ofuscar teu olhar mal dormido.

É hora de acordar e recomeçar de novo.



REASUMIR.

Si un astro asciende el cielo

Para caer en sus pies.

Si el dolor se adueña de ti

Bafear un poco de felicidad.

Si el sol se consume

Atontando tu mirar mal dormido.

Es hora de despertar y renacer nuevamente.

CÍLIOS DE METAL

Rasgando a retina num açoite
 És no meu olho um arqueiro.
 Sulcas a vastidão da noite
 Chispando no vagalhão estradeiro.
 Descortino no teu rastro fulgência
 Centúrias no sagrado estrelar
 Verbo profano da ciência
 Milênios de consciência sublimar.



PESTAÑA DE LATÓN.

Rasguñarse la retina en azote
 Eres de mi vista un arquero.
 Surcas la vastedad de la tarde
 Chispeando de vagalhon carretera.

Descubro de su huella el fulgor
 Siglos de divino estrellar
 Verbo blasfemo del saber
 Milenios de la conciencia exaltar.

TRILHANDO VEREDAS

O sol poente tinge a vegetação de brilho viscoso.
 Nuvens se banham no sangue da luz.
 Ouço o crocitar da coruja no pequizeiro.
 A noite cai.
 O luar lança o cálido véu prateado.
 A paisagem ganha encanto e magia selvagem.
 No véu das sombras
 Meus olhos colhem orvalho.



DESGRANANDO ACERAS.

El sol poniente tiñe la vegetación de brillo viscoso.
 Nubes se bañan de sangre de incandescencia.
 Oigo el piar de la lechuza del pescador.
 La noche abate.

La luna lanza su calentito velo plateado.
 El paisaje gana donaire y encantamiento salvaje.
 No velo las sombras
 Mí vista escogen rocío.

SEMEIA DURA

**Quem semeia chuva
Colhe tempestade.
Quem semeia ilusão
Colhe paixão e lágrimas. E a boca da noite com sorrisos de
lua cheia;
Maltrata a serpente de fogo que sangra gotas de saudade.**



SEMBRA DURA.

**Quién siembra lluvia
Recoge borrasca.
Quién siembra ilusión
Recoge excitación y lágrimas.
Y la boca de la noche con sonrisas de luna llena;
Maltrata la serpiente de fuego que sangra gotas de
nostalgia.**

FRACTAL I

**Fragmento de amplitude cósmica
Laços do gabarito positivo
Introspecções que ecoam luz
Delírio modelar das equações.**



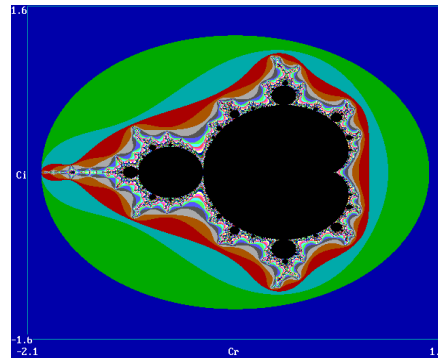
FRACTAL POP-J6
Rodrigo Siqueira
<http://www.incards.com.br/?acao=gallery&id=8>

FRACTAL I.

**Fragmento de la anchura cósmica
Nudos del espejo positivo
Introspección que resuena claridad
Delirio modelar de las ecuaciones.**

FRACTAL II

**Infinita imagem das estruturas
Fotografia da geometria plana
Mundos dentro dos mundos
Universo Mandelbrot.**



Mandelbrot set
•Sprott's Fractal
Gallery

FRACTAL II.

**Infinita efigie de las estructuras
Foto de la geometría alisa
Mundos dentro del mundo
Universo Mandelbrot.**

DIGITAL

**Sou crente na descrença cultural
Mas não profane meu celibato:
na rudez semasiológica do silício garimpo poesia marginal.**



DIGITAL

**Soy creyente en la descreencia cultural
Pero no profane mi celibato
Con la dureza semasiológica del silicio compilo poesía
marginal.**

QUARESMEIRAS

**Às vezes me faço abelha
Para colher o néctar da tua flor.
Às vezes me faço borboleta
Outras, beija-flor.**



QUARESMEIRAS.

**A veces me hago abeja
Para tomar el néctar de tu flor.
A veces me hago mariposa
Otro, besa-flor.**

ARCO-ÍRIS

**Em dias incertos
Descortino tua felicidade nos lábios da janela
Sorrindo com nuvens desenhando figuras no céu.
E mal pode imaginar que são obras do meu pensamento
Que na aquarela do arco-íris
Tingiu um buquê de esperanças atirado ao léu.**



ARCO IRIS

**En tiempos inciertos
Descortino tu felicidad en los labios de la ventana
Sonriendo con nubes dibujando ilustraciones en el cielo.
Y mal puedo imaginar que es obra de mi pensamiento
Que en la acuarela del arco iris
Colorea un buqué de las esperanzas arrojado al acaso.**

AMORIDADE

**Se tivesse o dom da vida
Juro que te daria a eternidade para você me esperar.
Mas esse mundo gira, gira tão depressa
As estrelas mudam tanto de lugar
Que vou me contentando
Só em ti olhar.**



AMORIDADE.

**Si tuviera el don de dar vida
Juro que te daría la eternidad para que tu me esperaras.
Pero aquél mundo gira, gira tan deprisa
Los astros cambian de lugar en lugar
Que me voy agradando
Solamente en tu contemplar.**

COM GARAPA E PASTEL

**Aqui, morre-se de tédio
Mas não por falta de amor.
Aqui, morre-se de frio
Mas não por falta de calor.
Se me aperta a fome, corro pra rodoviária,
Encho a pança com garapa de cana e pastel.
Se quero curtir uma praia:
Sigo o caminho do céu.**



CON ZUMO Y PASTEL.

**Aquí, se muere del tedio
Pero no por falta del amor.
Aquí, se muere del frío
Pero no por falta del calor.
Si me aprieta el hambre, corro por estación del autobús
Lleno el vientre con zumo de la caña y pastel.
Si quiero broncear una playa
Sigo el camino del cielo.**

PROJETIL

No meu olho as crianças correm,
 Brincam no parque da vida.
 Pedacos de alegrias póstumas habitam minhas lembranças
 esmaecidas.

Na selva de pedra
 Cultivar das viçosas sementes germinadas:
 O projétil ceguêta inerte a gangorra, o balanço, e
 a bola que jaz esquecida.



PROYECTIL

En mis ojos los hijos corren,
 Juegan en el parque de la vida.
 pedazos de felicidad póstuma habitan mí memorias
 fatigadas.

En la floresta de piedra
 Cultivar las lujuriantes semillas germinadas:
 El proyectil segueta inerte del movimiento, el balanceo,
 y la bola que jazz olvidada.

EMBRIAGANDO-ME NA NOITE

Quando o sol desaparece detrás da colina
A luz da fogueira ilumina seu traje dourado de franja azul e
saia rendada.

Abro a garrafa de champanha.
Sorvo o último gole da taça.
No equinócio as borboletas banham-se de lua.
Elas já não usam crisálidas.



EMBRIAGARSE en la TARDE

Cuando le sol se pierde atrás de la colina
El resplandor de la fogata alumbra su ropa dorada de
franja azul y basquiña rendada.

Abro la botella de champaña.
Sorbo el último sorbo de la copa.
En el equinoccio las mariposas se bañan de Luna.
Ellas no usan crisálidas.

DUETO EM TOM menor

**Na ante-sala da pós-ditadura:
sorvo coca-cola como se sorvesse sumo da democracia.**



DÚO EN TOM MENOR.

**En la ante-sala de la pos-dictadura:
sorbo coca-cola como si fuera jugo de la democracia.**

PÉLAGO

O que é a vida?

A vida é uma sucessão de erros e acertos.

E foram tantos erros que cometi.

**Não me sufoca a lira reconhecer que a única vez que acertei,
escolhi ser um peixe.**

**Um peixe para no teu pélagos mergulhar e
desvendar tua natureza selvagem.**



PIÉLAGO.

¿Qué es la vida?

La vida es una sucesión del errores y éxitos.

Y fueron tantos errores que cometí.

**No me asfixia mi canto confesar que en el único tiempo que
acerté, escogí ser un pez.**

**Un pez para tu piélagos zambullir y develar tu naturaleza
salvaje.**

CHEIRO DA MINHA TERRA

**O bafejo da brisa marinha
Desperta-me em insone noite de tormentos.
Levanto a cabeça:
O luar fura o zinco e tinge a cama de neve.
Viro-me para o outro lado:
Viver é preciso.**



AROMA DE MI MUNDO.

**El aroma de la brisa del mar
Me Despertó en desvelada tarde de tormentos.
Levanto la cabeza:
la luna agujerea el cinc y tiñó la cama de nieve.
Volteo para el otro lado:
Vivir es preciso.**

PÁGINA VIRADA

**De mim
Tiveste paixão e loucura.
De ti
Tive desprezo e solidão.
O filme terminou, e
Não nos deixou boas recordações.**



PAJE VIRADA.

**De mí
Hiciste excitación y locura.
De ti
Hice desdén y soledad.
La película terminó
Y no nos salieron buenas memorias.**

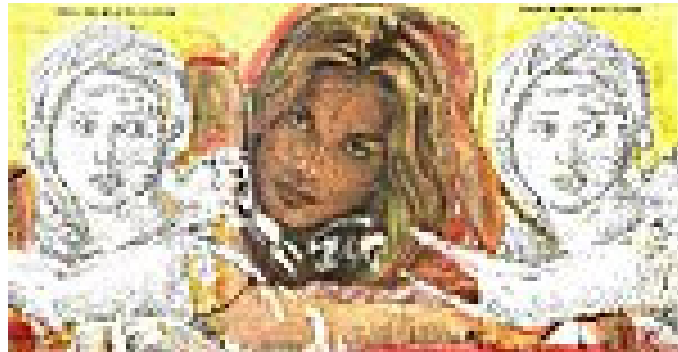
OLHOS TEUS

OLHOS TEUS

Flerte alquímico da luxúria

Vítreo mar de tormentas e candura

Etéreo espelho da alma.



OJOS TUYOS

Ojos tuyos

Coqueteo alquímico de lujuria

Vidrioso mar de borrascas y condura

Etéreo espejo de la alma.

DOM

Autoria e emoção
Sempre rima com tirania e satisfação.



DOM

Responsabilidad y emoción
Siempre rima con tiranía y satisfacción.

FALAS I

Palavras

**Clausura que enclausura sentimentos em símbolos
imperfeitos.**

**Fragments da emoção que fere a palidez muda do
Pergaminho imaculado.**

**E quando interpretadas com desleixo:
escorre pelo canto da boca desdentada.**



FALAS I

Palabras

**Encierro que enclaustra sensaciones en símbolos
imperfectos.**

**Fragments de emoción que hiere la palidez silenciada del
pergamino inmaculado.**

**Y cuando descifradas con indiferencia:
Gotea en el costado de la boca desdentada.**

FALAS II

Palavras

Notas musicais em arpejos dissonantes.

Sibilos que varam orifícios e ferem o canal timpânico.

**E quando traduzido com ausência de emoção:
arranha o fonema e cega a alma.**



FALAS II

Palabras

Notas musicales en arpeggios disonantes.

Sibilas que machacan orificios e hieren el canal del tímpano.

**Y cuando traducido con ausencia de la emoción:
Rasguña el fonema y ciega la alma.**

LÁTEX

Com o cutelo fende o tórax do oponente
Uma, duas, três vezes.
Deixando-o em carne viva.
Não observou nenhuma animosidade.
Só a dor latente.
O sangue leitoso correu na bica.
Afastou-se do ato cirúrgico.
Juntou a matula e embrenhou mata adentro.
Lá adiante, zombeteiro, montou a mula em pêlo.
Em céu de setembro,
Ante o rebrilhar dos cristais noturnos:
Preparou a maçaroca, defumou o suco espesso e
enrolou a emulsão no fuso.



LÁTEX

Como un machete divide el pecho del oponente
Uno, dos, tres veces
Deseándolo en carne viva.
No observó cualesquier animosidad.
Solamente la aflicción latente.
La sangre gruesa corrió en la carne.
Fugándose del acto quirúrgico
Recogió la sacota y infiltrarse en bosque.
Ahí adelante, burlador, fundó la mula en cabello.
En cielo del septiembre,
Ante el alumbrar de los cristales nocturnos:
Preparó la maçaroca; fumigó el extracto abultado y
enrolló la emulsión en lo usó.

POETAR

**A fotografia
É um momento ímpar
Capturado pelo olho mágico
Do fotógrafo.
A poesia,
Um momento inesquecível
Imortalizado nos versos
Do poeta.**

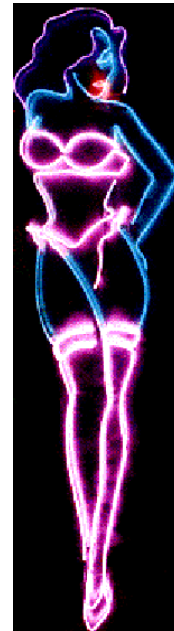


POETAR

**La fotografía
Es un momento curioso
Apresado por el ojo brujo
Del fotógrafo.
La poesía,
Un momento inolvidable
Inmortalizado en los versos
Del poeta.**

ALUCINAÇÃO

**Desvendando intrigas no diário da notícia
 Devoro um semblante angelical besuntado de máscara facial
 e gelatina ocular.
 Ela é orgasmo nacional
 Boca, seios, pernas e sexo globalizado
 Alucinógeno da realização recolhido na sarjeta do cotidiano.**

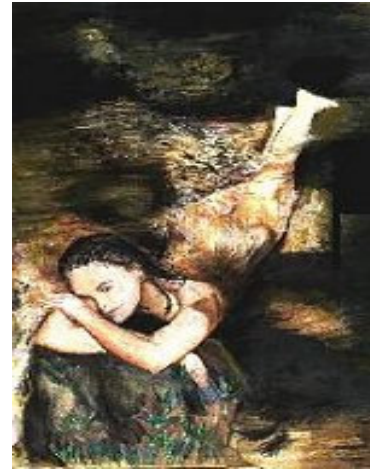


ALUCINACIÓN.

**Descifrando intrigas en un diario de noticias
 Devoro una mirada angelical untada de maquillaje facial y
 gelatina ocular.
 Ella es orgasmo nacional
 Boca, pechos, piernas y sexo globalizado
 Alucinógeno de la realización descolgado en la cuneta de lo
 cotidiano.**

PIRÁ

**Não gosto de ser triste;
A tristeza às vezes me assusta.
É o mesmo que sair para pescar e pescar a si mesmo.**



PIRÁ.

**No me gusta estar triste;
La tristeza a veces me acongoja.
Es lo mismo que salir de pesca y pescarse.**

BORRACHO

**Em tuas taças
 Me embriago no licor.
 Planto o grão da vida
 Sinto frio e calor.
 Reinventando o movimento
 Meu corpo ganha pensamento ligeiro.
 Tu me curas o quebranto
 E me sufoca nas diabruras do travesseiro.**



BORRACHO.

**En tu copa
 Me embriago de licor.
 Planto el grano de la vida
 Siento frío y calor.
 Reinventando el movimiento
 Mi cuerpo ganado al pensamiento constante.
 Tu me curas el quebranto
 Y me asfixias en diabluras de la almohada.**

COLETIVO

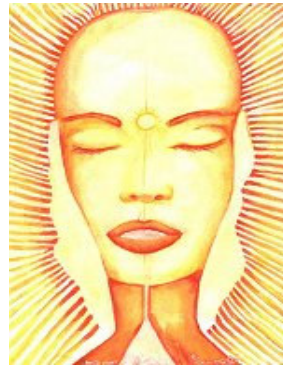
**Ascendem-se os refletores
O palco ganha vida.
Olho, logo desolho.
É cena repetida.
Eu – em sombras de ator -
Vivo o monólogo antigo:
Denegrir a mãe do governador e lamuriar o esperar do
coletivo.**

Autobús

**Se Ascienden los reflectores
el escenario de la vida ganada.
Ojo, de pronto en otro ojo.
Es escena insistida.
Yo – en sombras de actor -
Vivo el monólogo viejo:
Denigrar la madre del gobernador
Y deplorar esperar el autobús.**

O PRIMEIRO BEIJO

**Ninguém pode afirmar, com a boca úmida de batom,
que conhece a outrem no primeiro beijo.
O primeiro é inigualável, doce e angelical.
Uma inesquecível loucura que termina quando deveria
começar.
Deixa na alma da gente
uma cicatriz que não cabe dentro do peito.**



EL PRIMER BESO

**Nadie puede afirmar
Con la boca húmeda de cosmético labial
Que conoce la otro persona en su primer beso.
El primero es inigualable, azucarado y angelical; una
inolvidable locura que encierra cuando debería empezar.
Sale en la alma de la gente
Una cicatriz que no ajusta dentro del pecho.**

MUDECIDO

**Se nada tens a dizer
Talvez lhe falte coragem para acordar e
ver que o dia amanheceu e a noite acabou.**



MUDECIDO

**Si no tienes algo para hablar
Quizás necesites coraje para despertar y
ver que el día amaneció y la noche terminó.**

O SEGUNDO BEIJO

**O segundo beijo é conseqüência do primeiro:
corações batem no mesmo descompasso
lábios se emudecem na mesma melodia.
E não importa o afeto, a perfeição do encaixe,
a volúpia da carne que nos domina:
a emoção sempre tem hálito de segunda mão.**



EL SEGUNDO BESO

**El segundo beso es consecuencia del primero:
corazones que marchan al mismo descompás
los labios se silencian en la igual melodía.
Y no importa el afecto, la perfección en lo ajustado
la voluptuosidad de la carne que nos domina:
la emoción siempre tiene aliento de segunda mano.**

BICHO POETA

**Todo bicho-homem deveria ser louco e atrevido.
A ponto de viver sua poesia.**



BICHO POETA

**Todo bicho-hombre debería ser demente y atrevido.
A punto de vivir su Poesía.**

O TERCEIRO BEIJO

O terceiro beijo é inevitável
Uma torrente de paixão que acorda um vulcão
adormecido na cintura
Os sentidos entram em confusão,
uma boca devora a outra,
a língua fica atrevida.
E o prazer que parecer não mais ter fim:
só é eterno enquanto dura.



EL TERCERO BESO

El tercer beso es inevitable
Un torrente de excitación que despabila un volcán
adormecido en la cintura
Los sentidos entran en confusión,
Una boca devora la otra,
la lengua queda atrevida
Y el placer que al parecer no tiene fin:
Solamente es eterno mientras dura.

MEU PRESENTE

**Meu paraíso suburbano me oferta toda sorte de consumo
que já nem sei o que ofertar a um amigo.
Por falta de um consumo novo
só sei desejar feliz 2002, 2003, 2004, 2005...**

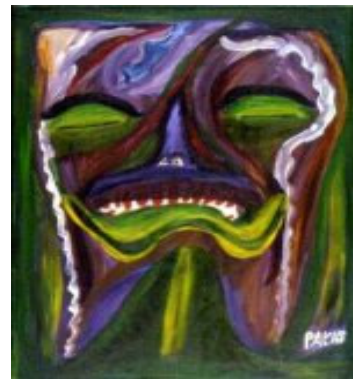


MI PRESENTE

**Mi paraíso suburbano me oferta toda la suerte del consumo
que ya ni sé que ofrecer para un amigo.
Por falta de un consumo nuevo
solamente sé desejar feliz 2002, 2003, 2004, 2005...**

O ÚLTIMO BEIJO

Ninguém pode fugir do último beijo ou afirmar que sua boca é imune e inatingível. O sabor é amargo, frio e infalível. E por não discriminar lábio rico, pobre, branco, preto, culto ou inculto: a embriaguez do último beijo é uma porta entreaberta para o paraíso.



EL ÚLTIMO BESO

Nadie puede huir del último beso O afirmar que su boca es inmune e intangible. El sabor es amargo, frío y cierto. Y para no discriminar bembas acaudalado, desdichado, blanco, moreno, culto o vulgar: La intoxicación del último beso es una puerta entreabierta para el paraíso.

A OUTRA DO TREM

**Você vem
 Vem no trem
 No trem que vem
 Você vem.
 O trem vem
 Vem que vem
 Que vem, vem
 Vem o trem.
 Chegou o trem
 Que você vem
 Meu bem também
 Chegou no trem.**



LA OTRA DO COMITIVA.

**Tu vienes
 Vienes en comitiva
 En comitiva que viene
 Tu vienes.
 La comitiva viene
 Viene que viene
 Que viene, viene
 Viene la comitiva.
 Llegó la comitiva
 Que tu vienes
 Mi bien además
 Llegó en comitiva.**

RIMAS E VERSOS

**Esbodegada ante rimas simplórias e versos inconsistentes
a ACADEMIA gritou: verdugo insolente!
Mas que fazer se sua veia poética é inconsciente?
De certo, o fardo lhe foi legado pelo Criador onisciente.
Tenho certeza de que, dos poetas, não merece a cruz.
Tão menos, a de um certo Jesus.**



RIMAS Y VERSO.

**Al indignarse con rimas simplonas y versos inconsecuentes;
La ACADEMIA gritó: ¡Ejecutor insolente!
¿Pero que hacer si su vena poética es inconsciente?
De cierto, le fardo eso fue legado por el Creador
omnisciente.
Tengo certeza de que, dos poetas, no merecen la cruz.
Tanto menos, de un cierto Jesús.**

PRÉ-CONCEBIDO

**Toda obra conclusa é uma obra inacabada:
haverá sem algo que não foi, no todo, concebido.**



PRÉ-CONCEBIDO

**Toda construcción conclusa es una construcción incompleta:
tendrá siempre alguna cosa que no fue, en su totalidad,
concluida.**



Poeta e Escritor Antônio Virgílio de Andrade nasceu em Pernambuco/Brasil; residiu no Rio de Janeiro, São Paulo, e hoje vive em Brasília. Com o advento da internet, sua obra passou a ser divulgada em diversos sítios literários em língua portuguesa e espanhola, onde publica Contos, Crônicas, Poesias e Ensaios.

Em sua promissora carreira literária, foi selecionado pelo PAINEL BRASILEIRO DE NOVOS TALENTOS para figurar no CATÁLOGO BRASILEIRO DE POESIA CONTEMPORÂNEA; recebeu menção honrosa do Centro Cultural de Aricanduva – São Paulo; premiado no VII CONCURSO INTERNACIONAL LITERÁRIO DE OUTONO, vencedor do XI CONCURSO DE CONTOS, promovido pela Revista Ponto de Vista.

Em 2000, publicou seu primeiro livro: RASTILHO DE PROSAS, lançado na 16ª BIENAL INTERNACIONAL DO LIVRO DE SÃO PAULO, na 19ª FEIRA DO LIVRO DE BRASÍLIA, e outros eventos. A partir daí, segue-se uma série de publicações sob o selo da VIRTUALBOOK EDITORA, as quais, fizeram por merecer republicações por outras Editoras.

BIBLIOGRAFIA:

Obras poéticas: ANDRADE'S POÉTICA GENEAL ANTOLOGIA, ADOLESCER DOS GIRASSÓIS, FRACTALS; RASTILHO DE PROSAS.

Contos: CAÇADA AO PIRA-BRASÍLIA, ÁGUA RASA NO RIACHO FUNDO, e O PRÍNCIPE QUE CAIU DO CÉU.

Crônicas: CRÔNICAS DO COTIDIANO E DO ABSURDO.

Romance: OINOTNA, O ÚLTIMO ERMITÃO.

Participações: 1º ANTOLOGIA - Centro Cultural de Aricanduva/São Paulo, e 6º ANTOLOGIA – Painel Brasileiro de Novos Talentos.

Sua obra pode ser acessada nas editoras eletrônicas:

<http://www.ebooksbrasil.com/>

<http://www.mlopesebooks.hpg.ig.com.br/infantil1.htm>

<http://virtualbooks.terra.com.br/>

<http://www.ngarcia.org/nel/biblioteca/biblioteca.html>

<http://www.ebookcult.com.br/>

<http://geocities.yahoo.com.br/virgiliodeandrade/index.html>



Poeta y Escritor Antonio Virgilio de Andrade nació en Pernambuco Brasil; residió en Río de Janeiro, Sao Paulo, y hoy mismo vive en Brasilia. Con el advenimiento de Internet, su literatura pasó a ser apostada en varios ranchos literarios en idioma portuguesa y española, donde imprime Cuentos, Crónicas, Poesías y Ensayos.

En su preemisorra carrera literaria, fue seleccionado por el ENTREPAÑO BRASILEÑO NUEVOS TALENTOS para representar en CATÁLOGO BRASILEÑO DE POESÍA COETÁNEA. Recibió cita honorabilísima del Centro Cultural de Aricanduva – Sao Paulo; premiación en VII COMPETICIÓN INTERNACIONAL LITERARIO DE OTOÑO, premiación en VI COMPETICIÓN DE CUENTOS, promovido pela Revista PUNTO DE VISTA.

En 2000, imprime su primer libro: RASTILLÓ DE PROSAS, arrojado en 16ª BIENAL INTERNACIONAL DEL LIBRO DE SAO PAULO, no 19ª FERIA DEL LIBRO DE BRASILIA, y otros eventos. A salir la, siguiente de una serie de publicaciones bajo el cuño de VIRTUALBOOK EDITORA, las que le hicieron merecer reediciones para parte de otras Editoras.

BIBLIOGRAFÍA:

Colecciones poéticas: ANDRADE’S POÉTICA GENEAL ANTOLOGÍA, ADOLESCER DOS GIRASOLES, FRACTALS, RASTILLÓ DE PROSAS.

Cuentos: CAZADA AO PIRA-BRASÍLIA, AGUA SOMERA NO CORRIENTE FONDO y, LE PRÍNCIPE QUE ABATIÓ DO CIELO.

Crónicas: CRÓNICAS DO COTIDIANO Y DO BURRADA.

Romance: OINOTNA, LE ÚLTIMO ERMITAÑO.

Participaciones: 1º ANTOLOGÍA - Centro Cultural de Aricanduva/São Paulo, y 6º ANTOLOGÍA – Entrepáño Brasileño Nuevo Talentos.

Suya obra puede ser adehesada en las Editoras electrónica:

<http://www.ebooksbrasil.com/>

<http://www.mlopesebooks.hpg.ig.com.br/infantil1.htm>

<http://virtualbooks.terra.com.br/>

<http://www.ngarcia.org/nel/biblioteca/biblioteca.html>

<http://www.ebookcult.com.br/>

<http://geocities.yahoo.com.br/virgiliodeandrade/index.html>